

地域 オリエン テーリング



地域の名所などをグループごとに学習者たちだけで周り、与えられたタスクを果たして戻ってくる活動です。

1. 交通機関を利用し、目的地までたどりつく
2. 目的地で日本人といっしょに写真を撮る
3. 名物料理のおすすめの店を聞いて食べてみる

などのタスク活動を行います。学習者同士が知り合う機会にもなり、また、自分達の滞在する地域に慣れることで行動範囲が広がります。活動後はグループで写真を見せながら、発表します。



全体の流れ

準備

- ・タスクを説明する（30分）
- ・地域オリエンテーリングの会話を練習する（60分）



オリエンテーリング（半日）

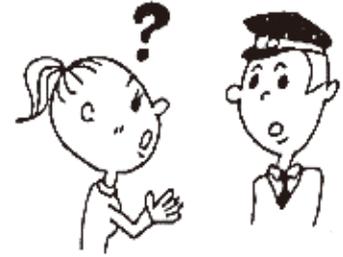
まとめ

- ・グループで発表の準備をする（50分）
- ・写真を見せながら結果を発表する（50分）

準備

Pre-Activity

ち いき かい わ
地域オリエンテーリングの会話
Conversation for Town Orienteering



TASK 1 もくてきち れい えびすばし い かた き
目的地（例：なんばの「戎橋」）までの行き方を聞く
Asking the way to the destination (example : "EBISUBASHI" in Namba)

01 インフォメーションで At station information desk

あのう、すみません。
なんばまで、どうやって 行ったら
いいですか。
Excuse me.
How can I get to Namba ?

なんかいせん きゆうこう の しゅうてん
南海線の 急行に 乗って、終点の
なんばで お 降りて ください。
Get on an express train of Nankai line and get
off at Namba terminal.

どのくらい かかりますか。
How long does it take?

じかん
1時間ぐらいです。
It takes about 1 hour.

02 きっぷうば 切符売り場で In front of automatic ticket machine

なんばまで、いくらですか。
How much is it to Namba ?

なんばですか。 740円ですよ。
To Namba? It's 740 yen.

03 えき 駅のプラットホームで On platform

この 電車は なんばへ 行きます
か。
Does this train go to Namba?

あー、なんば行きは 4番線ですよ。
No. The train to Namba leaves from platform 4.

04 みち 道で On the street

あのう、「戎橋」は どこ ですか。
Excuse me, where is "EBISUBASHI"?

この 道を まっすぐに 行って、
右ですよ。
Go straight along this street and turn right.

05 **TASK 2** にほんじん いっしょ しゃしん と 日本人と一緒に写真を撮る Taking pictures with a Japanese

すみません、
わたしたちの 写真を 撮って
もらえませんか。
Excuse me, would you take a picture for us?

いいですよ。
Sure.



ありがとうございました。
Thank you very much.

あのう、一緒に 写真を撮っても
いいですか。
Excuse me, can we take a picture with you?

ちょっと はずかしいけど…。
いいですよ。
I feel a bit shy...but it's OK.

06 **TASK 3** おすすめの店を聞く Asking for recommended restaurants

すみません、
ちょっと お聞きしたいんですが。
Excuse me, is it OK to ask you some
questions?

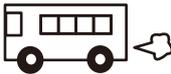
ええ、なんですか？
Yes, how can I help you?

この やき の 店を 探して いるん
ですが、この 近くに どこか
いい 店は ありますか。
We are looking for a good okonomiyaki
restaurant. Do you know any restaurant you
can recommend around here?

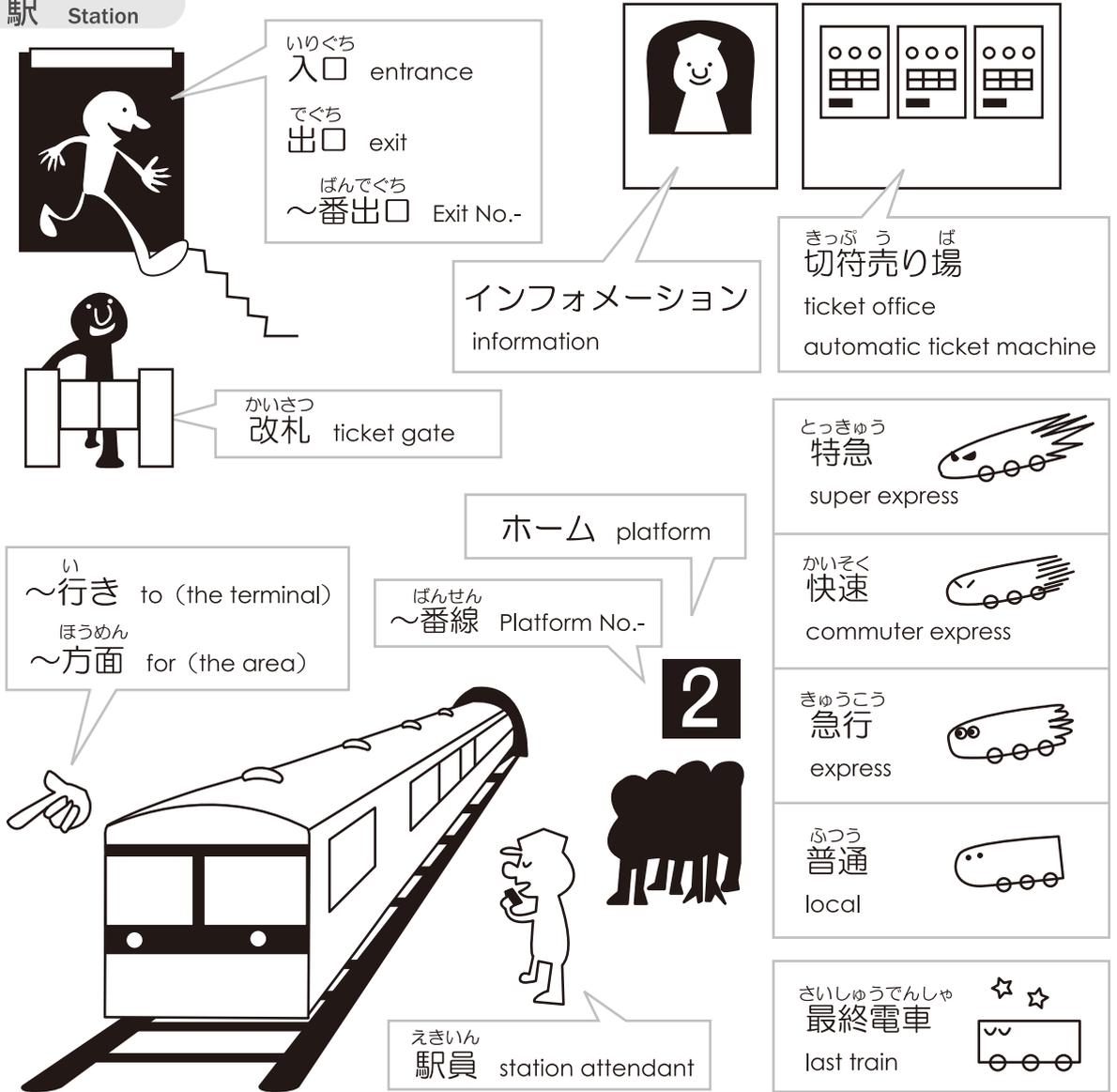
この 近くなら、
「お好み難波」という 店が
有名ですよ。
If you are looking for one near here,
I will recommend "OKONOMI NAMBA".
It is famous!

ことば Vocabulary

こうつう きかん 交通機関 Transportation

でんしゃ 電車 train 	JR Japan Railway	せん 線 line 
ちかてつ 地下鉄 subway	バス bus 	ある 歩いて on foot 

えき 駅 Station



いりぐち 入口 entrance
 でぐち 出口 exit
 ばんでぐち ~番出口 Exit No.-

インフォメーション information
 きっぷうば 切符売り場 ticket office
 自動券売機 automatic ticket machine

かいさつ 改札 ticket gate

ホーム platform
 ばんせん ~番線 Platform No.-

2

~行き to (the terminal)
 ほうめん ~方面 for (the area)

えきいん 駅員 station attendant

とっきゅう 特急 super express
 かいそく 快速 commuter express
 きゅうこう 急行 express
 ふうつう 普通 local
 さいしゅうでんしゃ 最終電車 last train

移動 Moving

place へ ^い 行きます go	place へ ^{かえ} 帰ります go back	place で transportation に ^の 乗ります get on ~
place に ^つ 着きます arrive	place を ^で 出ます leave	に ^の ^か 乗り換えます transfer to ~ を ^お 降ります get off ~

活動 Activities

person に ^{みち} 道を ききます	ask somebody the way	
person と ^{しゃしん} 写真を撮ります	take a picture with ~	
person と ^{はな} 話します	talk with ~	
food を ^た 食べます	eat ~	
thing を ^み 見ます	see ~	
town を ^{ぶらぶら} します	walk / hang around	
town で ^か ^{もの} 買い物を します	do the shopping	
place で ^{みち} ^{まよ} 道に 迷います	get lost	

町の印象 Impressions of the town

にぎやかな bustling 	しず 静かな quiet 	ごちゃごちゃして いる disorganized
かっき 活気が ある lively / full of life	とかいてき 都会的な urban 	いなか 田舎 rural area / countryside 
でんとうてき 伝統的な traditional 	きんだいてき 近代的な modern 	れきしてき 歴史的な historical 

まとめ

Post-Activity

写真を見せながら結果を発表する
Presenting the task results with photos

Questions

● Destination and transportation

Q1 どこへ 行きましたか。どうやって 行きましたか。

e.g. . . . から . . . まで . . . で 行きました。

● Activity report with photos

Q2 そこで 何を しましたか。 どうでしたか。

Report1 e.g. まず (first)、 しました。

これは . . . で . . . と 一緒に 撮った 写真です。

photo

Report2 e.g. それから (then)、 しました。

photo

Report3 e.g. それから (then)、 しました。

photo

● Impressions

Q3 そこは どんな 所でしたか。

Example presentation

● Destination and transportation

わたしたちは なんばへ 行きました。
 りんくうタウン駅^{えき}まで シャトルバスで 行って、
 りんくうタウン駅^{えき}から なんば駅^{えき}まで 電車^{でんしゃ}で 行きました。

● Activity report with photos

まず、なんば駅^{えき}で 日本人^{にほんじん}に 道^{みち}を 聞いて
 「戎橋^{えびすばし}」へ 行きました。

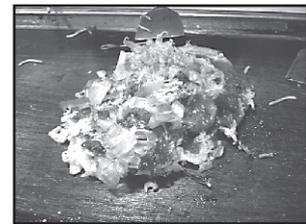
これは グリコネオンの 前^{まえ}で 日本人^{にほんじん}と
 一緒に 撮^とった 写真^{しゃしん}です。

この人^{ひと}は スペイン語^こを 勉強^{べんきょう}している
 学生^{がくせい}です。



それから、「お好み難波^{この なんば}」という 店^{みせ}で
 初めて 「お好み焼き^{この や た}」を 食べました。

これは その お好み焼き屋^{この や や}で 撮^とった 写真^{しゃしん}です。
 とても おいしかったです。



それから、町^{まち}を ぶらぶらしました。日本橋^{にっぽんばし}には たくさん 電器屋^{でんきや}が
 ありました。アナさんは デジタルカメラ^かを買いました。
 そして、7時^じごろに 帰^{かえ}りました。

● Impressions

なんばは ごちゃごちゃして いますが、とても 活気^{かっき}が ある 所^{ところ}でした。

Worksheet

● Destination and transportation

● Activity report with photos

1

2

3

● Impressions

☆活動のコツ

教師用

❖ グループ行動

この活動は、コース開始間もない時期にグループで行います。グループで試行錯誤しながら行動することで、学習者同士も一気に打ち解け、アイスブレイクの役割も果たします。

❖ 行き先

地域オリエンテーリングは、電車に乗って行く範囲の「町」が行き先です。日本の交通機関は自動化が進んでかなり複雑ですが、先生はついて行かないのがポイント。自力で交通機関を使ってみることで、来日中の行動範囲が広がります。

❖ グループ分け

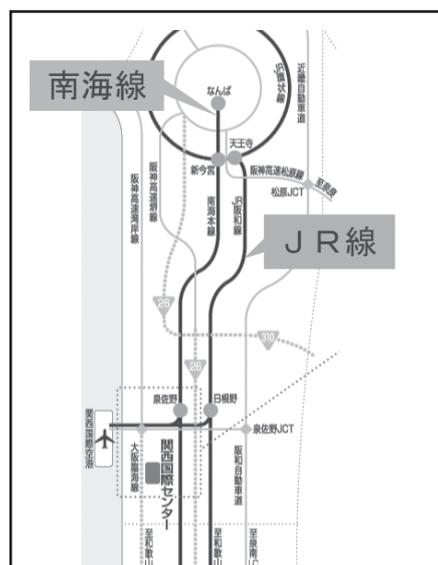
グループ分けは、自由に決めさせるより、なるべく知らない人、母語や日本語レベルなど背景が異なる人同士で組むようにするといいでしょう。方向感覚がある人、写真を撮るのが好きな人、物怖じしない人など得意なことを生かして助け合う中で、自然と日本語でのコミュニケーションが進みます。

❖ タスクの説明

まず、全体説明で、目的、タスク、報告も含めた活動の全体の流れを伝えます。グループごとにいろいろな場所に分かれていますが、地域の全体像が把握できるように、全体の地理、見所、交通などの基本情報を伝えます。地域の地図、交通網などのパンフレットを準備しておいて渡すといいでしょう。周遊券などを利用する場合はその利点、利用できる範囲や使い方なども説明しておきます。



地下鉄の路線名を紹介する



おおまかな位置を見せておく

タスクシート例

TASK 1 でんしゃの 乗って、目的地 (target point) へ いきます。

TASK 2 にほんじん と いっしょに しゃしん を とります。

TASK 3 ちいきの めいぶつりょうり (special food) の おすすめの みせ を 聞いて、食べて みます。



Target point
なんばの「戎橋」
えびすばし

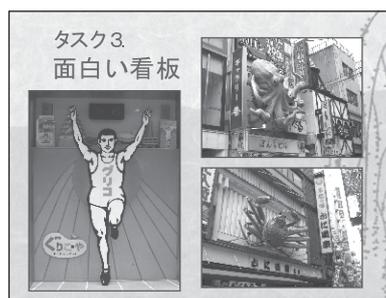
タスクのバリエーション

他にも、いろいろなバリエーションがあります。

① おもしろいと思ったものを写真に撮り、「何がおもしろいのか」を説明する。



例 「自動販売機の国」



例 「おもしろい看板」

② 目的地に行って、情報を聞く。

例：大阪城天守閣の受付の人に一日の入場者数、天守閣の高さなどを聞く。

PowerPointを使った報告

撮ってきた写真を使って、グループごとにPowerPointを作成し発表すると、日本語でのPowerPoint作成、簡単な発表の練習にもなります。